

Time	Narration
00:00	به Spoken tutorial در LibreOffice Calc - Basics of Data Manipulation خوش آمدید.
00:07	در این برنامه این موارد را یاد می گیریم:
00:09	مقدمه ای در مورد اصول Formula
00:12	مرتب سازی با ستون ها
00:15	اصول Filtering Data
00:17	ما از Ubuntu Linux نسخه 10.04 بعنوان operating system و LibreOffice Suite نسخه 3.3.4 استفاده می کنیم.
00:27	برنامه خود را با یادگیری فرمولهای اولیه که در LibreOffice Calc استفاده می شوند شروع می کنیم.
00:35	فرمولها معادلاتی هستند که برای به دست آوردن نتیجه از اعداد و variables (متغیرها) استفاده می کنند.
00:41	در spreadsheet متغیرها جای خانه هایی (cell) هستند که شامل داده ها برای کامل کردن معادلات می باشد.
00:47	ساده ترین عملیات محاسباتی جمع، تفریق، ضرب و تقسیم می باشند.
00:56	ابتدا فایل "Personal-Finance-Tracker.ods" را باز کنید.
01:02	در فایل "personal finance tracker.ods" می بینیم که چگونه هزینه کل مخارج که در زیر عنوان Cost بیان شده است را اضافه کنیم.
01:13	یک عنوان دیگر SUMTOTAL را زیر Miscellaneous می دهیم.
01:19	حالا cell A8 را کلیک کنید و شماره سریال را 7 می دهیم.
01:25	حالا شماره خانه C8 جایی را که می خواهیم کل هزینه ها را نمایش دهیم کلیک کنید.
01:32	برای اضافه کردن هزینه ها ما is equal to SUM را و بین پرانتز محدوده ستونهایی که باید اضافه شوند C3 colon C7 را تایپ می کنیم.
01:44	Enter در صفحه کلید را فشار دهید.
01:47	می بینید که کل آیتم ها زیر Cost اضافه شده اند.
01:51	حالا یاد می گیریم که چگونه تفریق در Calc را انجام دهیم.
01:55	اگر ما بخواهیم هزینه House Rent و Electricity Bill را از هم کم کنیم و آن را در Cell که A9 است نمایش دهیم ابتدا A9 cell را کلیک کنید.
02:06	حالا در این خانه is equal to و بین براکت cell references که C3 minus C4 است را تایپ کنید
02:17	کلید Enter در صفحه کلید را فشار دهید.
02:20	ما می بینیم که هزینه در دو cell references از هم کم شده اند و نتیجه در خانه شماره A9 نمایش داده شده است.
02:29	تغییرات را undo می کنیم.

02:32	به همین صورت می‌توان data (داده ها) را بین خانه‌های مختلف تقسیم و ضرب کرد.
02:37	یک عملیات اصولی دیگر در spreadsheet پیدا کردن میانگین اعداد می باشد.
02:43	ببینیم این چگونه صورت می گیرد.
02:45	عنوان Average را درست زیر خانه SUM TOTAL می دهیم.
02:50	در اینجا ما می‌خواهیم میانگین هزینه کل را نشان دهیم.
02:55	پس خانه C9 را کلیک می کنیم.
02:58	و حالا is equal to Average و بین براکت Cost را تایپ می کنیم.
03:04	کلید Enter را در صفحه‌کلید فشار دهید.
03:07	می‌بینید که میانگین ستون Cost در این cell نمایش داده می شود.
03:11	تغییرات را undo کنید.
03:15	به همین صورت می‌توانید میانگین عناصر در ردیف افقی را پیدا کنید.
03:20	ما در مورد فرمولها و اپراتورهای بیشتر در برنامه‌های پیشرفته‌تر یاد می گیریم.
03:25	حالا یاد می‌گیریم که چگونه داده‌ها را در Calc spreadsheet مرتب کنیم.
03:30	مرتب سازی خانه‌های قابل مشاهده در شیت را به هر شیوه دلخواه مرتب می کند.
03:35	در Calc می‌توانید داده‌ها را با استفاده از سه شاخص که یکی بعد از دیگری بکار برده می‌شوند مرتب کنید.
03:43	آن‌ها برای یک داده خاص مفید هستند و بعد از فیلتر کردن داده‌ها مقتدر تر می شوند.
03:51	حالا ما می‌خواهیم داده‌ها در زیر عنوان Costs به صورت صعودی مرتب کنیم
03:57	پس ابتدا خانه‌هایی را که باید مرتب کنیم با کلیک کردن خانه Cost نشاندار می کنیم.
04:03	حالا دکمه چپ mouse را نگه دارید و آن را در امتداد ستون تا آخر خانه‌ای که 2000 را دارد بکشید.
04:12	این ستونی را که ما می‌خواهیم مرتب کنیم را انتخاب می کند.
04:15	حالا گزینه Data در نوار منو و سپس Sort را کلیک کنید.
04:21	سپس Current Selection را انتخاب کنید.
04:24	می‌بینیم که کادر محاوره ای با تب های Sort criteria و Options نمایان می شود.
04:31	در تب Sort criteria شما فیلد Sort by را انتخاب کنید.
04:37	برای مرتب کردن Cost به صورت صعودی گزینه Ascending در کنار آن را کلیک کنید.
04:44	حالا دکمه OK را کلیک کنید.
04:47	می‌بینید که ستون به صورت صعودی مرتب می شود.
04:51	به همین صورت برای مرتب کردن به صورت نزولی Descending را کلیک کنید و سپس دکمه OK را کلیک کنید.

04:59	تغییرات را Undo می کنیم.
05:02	چندین ستون را می توان ابتدا با انتخاب کردن همه ستون ها و سپس با به کار بردن گزینه های sort مرتب کرد.
05:09	مثلاً ما می خواهیم serial number و cost را مرتب کنیم.
05:14	پس ابتدا مثل قبل این ستونها را انتخاب کنید.
05:18	حالا گزینه Data در نوار منو و سپس Sort را کلیک کنید.
05:24	در کادر محاوره ای نمایان شده ابتدا Cost را در فیلد Sort by انتخاب کنید.
05:30	سپس SN را در فیلد Then by انتخاب کنید.
05:35	Descending را در هر دو گزینه نزدیک آنها کلیک کنید و سپس دکمه OK را کلیک کنید.
05:43	می بینید که هر دو عنوان به صورت نزولی مرتب می شوند.
05:47	تغییرات را Undo کنید.
05:49	حالا یاد می گیریم که داده ها را در LibreOffice Calc چگونه filter کنیم.
05:53	Filter لیستی از شرایط می باشد که هر ورودی برای نمایش داده شدن باید آنها را دارا باشد.
06:00	برای به کار بردن فیلتر در spreadsheet ما cell با نام Item را کلیک می کنیم.
06:07	حالا گزینه Data در نوار منو را کلیک کنید و سپس Filter را کلیک کنید.
06:12	گزینه AutoFilter در منو pop-up را کلیک کنید.
06:16	می بینید که یک علامت فلش در عنوان نمایان می شود.
06:20	روی فلش رو به پایین در خانه Item کلیک کنید.
06:24	حالا فرض کنید که ما می خواهیم فقط داده های مربوط به Electricity Bill را نشان دهیم.
06:29	پس گزینه Electricity Bill را کلیک کنید.
06:34	می بینید که تنها داده های مربوط به Electricity Bill در شیت نمایش داده می شوند.
06:40	بقیه گزینه ها فیلتر می شوند.
06:43	برای دیدن همه داده ها دوباره فلش رو به پایین روی خانه item کلیک کنید و All را کلیک کنید.
06:52	حالا می توانیم تمام داده ها را که نوشته بودیم را ببینیم.
06:59	بغیر از AutoFilter دو گزینه دیگر برای فیلتر با نامهای Standard filter و Advanced Filter که بعداً آنها را یاد می گیریم را داریم.
07:11	این ما را به پایان Spoken Tutorial در LibreOffice Calc می آورد.
07:15	به طور خلاصه این موارد را یاد گرفتیم:
07:18	مقدمه ای در مورد اصول formula
07:21	مرتب کردن با ستونها

07:23	اصول فیلتر کردن داده ها
07:26	ویدئو را در لینک زیر مشاهده کنید.
07:30	این خلاصه پروژه spoken tutorial می باشد.
07:33	اگر بهنای باند خوبی ندارید ابتدا دانلود و سپس مشاهده کنید.
07:37	تیم این پروژه کارگاه آموزشی استفاده از Spoken Tutorial ارائه می دهد. و به کسانی که آزمون آنلاین را قبول شوند، گواهینامه می دهد. برای جزئیات به contact at spoken hyphen tutorial dot org ایمیل بفرستید.
07:40	
07:43	
07:47	
07:53	پروژه Spoken Tutorial بخشی از پروژه Talk to a Teacher می باشد
07:58	که تحت پشتیبانی National Mission on Education از طریق ICT, MHRD دولت هند می باشد.
08:06	اطلاعات بیشتر در spoken hyphen tutorial dot org slash NMEICT hyphen Intro موجود می باشد.
08:08	
08:16	ترجمه و صداگذاری شبنم اقبال خان. با تشکر از شما.